

۱۴۰۸۳۷۱
۹۹, ۲, ۲۷

آشنایی با ادبیات جهان

آلیور بوست

نوشته‌ی : چارلز دیکنز
بازنویسی : کاتلین الماسد
تصاویر : دن آندریاسن

ترجمه: مهران محبوبی

سرشناسه: دیکنز، چارلز، ۱۸۱۲-۱۸۷۰م.
 عنوان و نام پدیدآورنده: الیور توئیست/نوشته چارلز دیکنز،
 باز نویسی گاترین المستد؛ تصاویر دن آندریانس، ترجمه مهران محبوبی
 مشخصات نشر: تهران: انتشارات آبین، ۱۳۹۵.
 مشخصات ظاهری: ۱۲ص:؛ مصور.
 فروست: آشنایی با ادبیات جهان
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۱۶-۱۱-۰
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 موضوع: داستان های کودکان(انگلیسی)--قرن ۱۹م.
 شناسه افزوده: اوفستد، کتلین
 شناسه افزوده: اندرسن، دن، تصویرگر
 شناسه افزوده: محبوبی، مهران، ۱۳۳۸-، مترجم
 شناسه افزوده: دیکنز، چارلز، ۱۸۱۲-۱۸۷۰م.
 رده بندی کنگره: ۱۳۹۵ الف۴۰۹۴/د۲۷
 رده بندی دیویی: ۸۲۳/۸
 شماره کتابشناسی ملی: ۴۲۰۱۳۵۳



الیور توئیست

نوشته : چارلز دیکنز

مترجم : مهران محبوبی

تصویرگر: دن اندریانس

طرح جلد : مجید ذوالقدری

نوبت چاپ : اول ۱۳۹۶

شمارگان : ۱۰۰۰ جلد

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۱۶-۱۱-۰

قیمت : ۱۰۰۰۰ تومان

میدان انقلاب، خیابان جمال زاده جنوبی، شماره ۱۱۴

تلفن : ۶۶۵۶۵۶۲۲-۶۶۵۲۶۰۶

www.abshanbook.com

telegram: @abshanbook

فهرست

۷	آلیور نویست	فصل اول
۱۲	زندگی در نوانخانه	فصل دوم
۱۶	خانه‌ی جدید	فصل سوم
۱۹	یک تکه گوشت	فصل چهارم
۲۳	نوآ	فصل پنجم
۲۷	گریز	فصل ششم
۳۰	وداع	فصل هفتم
۳۳	سرانجام در لندن	فصل هشتم
۳۸	در خانه‌ی فاگین	فصل نهم
۴۳	بازی جدید	فصل دهم
۴۹	جیب برها	فصل یازدهم
۵۴	در محکمه	فصل دوازدهم
۵۹	مکان امن و امان	فصل سیزدهم
۶۳	تابلوی نقاشی	فصل چهاردهم
۶۶	گرفتار!	فصل پانزدهم
۶۹	مانکس	فصل شانزدهم
۷۲	رود به صد سرقت	فصل هفدهم
۷۵	تاب نردبند	فصل هیجدهم
۷۹	در خانه‌ی ویلایی	فصل نوزدهم
۸۶	نقشه‌ی جدید	فصل بیستم
۸۹	اعترافات تمام عیار	فصل بیست و یکم
۹۴	سفر به استرالیا	فصل بیست و دوم
۹۸	مرگ نانسی	فصل بیست و سوم
۱۰۱	خانواده‌ی جدید	فصل بیست و چهارم
۱۰۹		نظر شما چیست؟

از دکتر آرتور پوبر^۱ «اولین تأثیرات حائز اهمیت‌اند.»

حالا به افراد جدیدی آشنا شویم، چه به جاهای جدیدی برویم، با کتاب‌های ناشناس را بخیریم، اولین تأثیرات برایمان بسیار حائز اهمیت‌اند. این تأثیرات ممکن است به خاطرات گرم دیرپایی منجر شود یا ما را از هر رویارویی آتی شرمسار سازند. آیا اولین تأثیرات خودتان و نخستین خاطرات‌تان را از خواندن آثار کلاسیک به خاطر می‌آورید؟

آیا یادتان هست که با هر بدختی که بود صفحات کتاب را می‌خواندید تا برای امتحان آماده شوید؟

آیا کودکی بودید که در زیر پتو با چراغ قوه کتاب می‌خواندید و با نیروهای رابین هود^۲ هم‌پیمان می‌شدید تا دوشیزه ماریان^۳ را نجات دهید؟ آیا یادتان هست چقدر زمان می‌برد تا رمانی به بلندی زنان کوچک^۴ را به‌خوانید، یا این که به بهترین دوست خواهران مارچ^۵ بدل می‌شدید؟

حتی برای خواننده‌ی جوان با استعداد به پایان رساندن فصول بلند کتابی با زبان ثقیل ممکن است به آسانی طاقت

1. Arthur Pober
2. Robin Hood
3. Maid Marian
4. Little Women
5. March

فرسا گردد و داستان و شخصیت‌های آن را تحت الشعاع قرار دهد. خواندن نسخه‌ی خلاصه‌ی جدیداً ساخته و پرداخته شده‌ی رمان کلاسیک می‌تواند مقدمه‌ای ملایم باشد که کودک، به بدون ناکامی از واژگان دشوار و موضوعات پیچیده، شخصیت‌ها و خط داستانی را کشف کند.

خواندن نسخه‌ی خلاصه شده‌ی رمان کلاسیک به خواننده‌ی جوان احساس استقلال و رضایت خاطر را از به پایان رساندن کتاب «برونترها» می‌بخشد. و زمانی که کودک در داستان کلاسیک درگیر شود، از آن الهام گرفت، این حالت را پیدا می‌کند که موضوعات داستانی، شخصیت‌ها، تاریخ، و جزئیات بیشتری را کشف کند. به سرفت مهارت‌های خواندن در مقام کودک، شوق به پرداختن به نسخه‌ی اصلی و کامل داستان به طور طبیعی پدیدار می‌گردد.

اگر این داستان‌ها در دسترس خوانندگان جوان قرار بگیرند می‌توانند ابزار ارزشمندی برای درک ارزش در موقعیت خانوادگی و محیط اجتماعی شان باشند. بدین خاطر است که مجموعه‌ی آشنایی با ادبیات جهان^۱ سولاتی را بر دارد که تبادل نظر در باب تأثیر و مناسبت اجتماعی شخصیت‌ها و داستان‌های امروزه را بر می‌انگیزد. این سولات می‌توانند گفتگوهای داغی میان کودکان با والدین و آموزگاران شان به پا سازند. زمانی که به موضوعات، ارزش‌ها و ضوابط

دوران‌های گذشته از نظر طرز زندگی نوین مان می‌نگریم،
قادریم قصه‌های کلاسیک را به طرزی شخصی و مسئولانه
بررسی کنیم.

در عاقبتان به خواندن داستان‌های کلاسیک با فرزند
کوچک‌تان سهیم گردید و دنیایی تخیلی بیافرینید که به
قدر یک ممر آرام بیاورد.

دکتر آرتور پوبر، پس از بیست سال را در زمینه‌های آموزش
خردسالان و آموزش کودکان با استعداد درخشان گذرانده
است. او مدیر پیشین یکی از قدیمی‌ترین مدارس آزمایشگاهی
نوجوانان دارای استعداد درخشان مدرسه ابتدایی کالج‌هانترا^۱
و رئیس سابق مدارس ماگنت^۲ برای نوجوانان مستعد و دارای
استعداد درخشان با بیش از ۵۷۰۰۰ نوجوان در شهر نیویورک^۳
بوده است.

دکتر پوبر مقامی مورد تأیید در حوزه‌های رسانه‌ها و حمایت
از کودکان است و در حال حاضر نماینده ایالات متحده
آمریکا^۴ در انستیتوی رسانه‌های اروپا^۵ و پیمان ضوابط تبلیغات
اروپا^۶ می‌باشد.

1. Hunter College

2. Magnet schools

3. New York City

4. U.S

5. European Institute for the Media

6. European Advertising Standards Alliance